

geodyna 800

Spare parts list
Liste des pieces detachees
Ersatzteilliste
Tavole pezzi ricambio
Tabla de repuestos
Figuras das peçac

Wheel balancer for car wheels
Equilibreuse de roues de voiture
Radauswuchtmaschine für PKW
Equilibratrice per Ruote Vettura
Equilibradora para Ruedas de automóviles
Máquina de Equilibrar para Rodas de auto viaturas



HOFMANN®



HWT



U P D A T I N G G U I D E

First release Revision - **A** - of **September 2010**

The present replaces the SP_WB-MID TIER_12-09_TEEWB544AE3_RB

PCN: 10G0221



THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.

CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.

DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLIESSLICH DEM WARTUNGSFACH- UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN

QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFICATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZATO A LA MANUTENÇÃO

On order specify: type of machine and serial number item code and quantity.

A la commande: bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.

Bei Auftragserteilung anzugeben: Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.

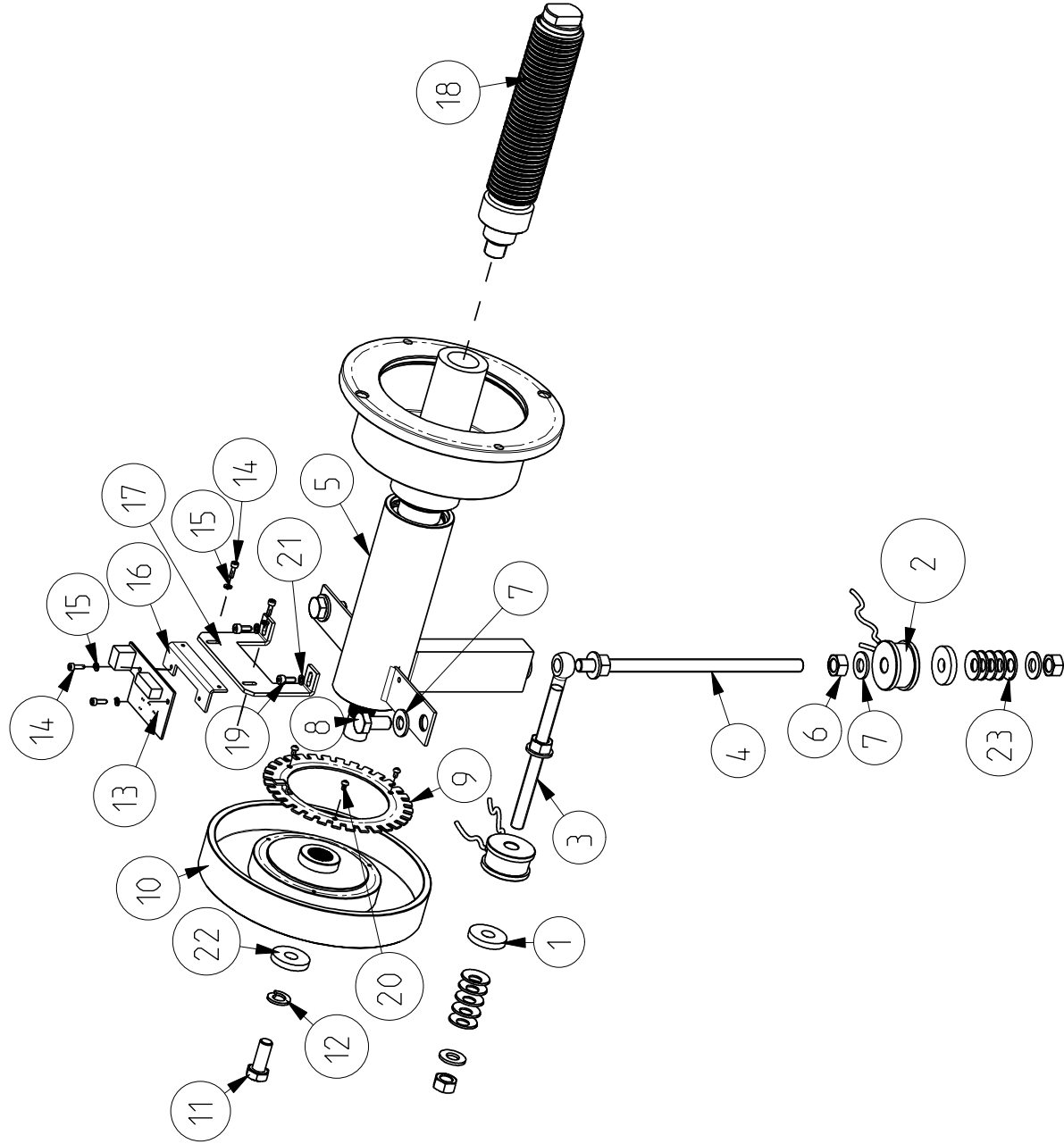
All'ordine specificare: tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.

En cada pedido hay que especificar: el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.

Na encomenda especifique: tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.

Booklet number: 261 _ REV. A _

Snap-on P/N.	GB IT	Symbol's Meaning Significato del simbolo	FR ES	La signification du symbole Significado del símbolo	DE PT	
					Bedeutung des Symbols Meaning do símbolo	
XXX	Bold = Available from Stock Grassetto = <i>Immediatamente Disponibile</i>		Audacieux = <i>Immediatement Disponible</i> En negrilla = <i>Immediatamente Disponible</i>		Fett = Sofort Vorhanden Reacle = <i>Immediatamente Disponibile</i>	
XXX	Normal = Available on Request Normale = <i>Disponibili a Richiesta</i>		Normale = disponible sur demande Normal = <i>disponible a petición</i>		Normal = Vorhanden auf Antrag Normal = <i>Disponível no Pedido</i>	
*XXX	Asterisk = Suggested Spare Parts Asterisco = <i>Ricambi Consigliati</i>		Asterisque = Pièces de Rech. Sugerées Asterisco = <i>Piezas de Repu. Sugeridas</i>		Sternchen = Vorgeschlagene Ersatzteile Asterisco = <i>Peças Reposição Sugeridas</i>	



1726.a

Table 1726.a : VIBRATORY SYSTEM / GRUPPO DI MISURA

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAC0067G94A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	2		
2	2-53366A	PIEZO TRANSDUCER TRASDUTTORE PIEZO	TRANSDUCTEUR PIEZO TRANSDUCTOR PIEZO	PIEZO-MESSWERTGEBER TRANSDUTOR PIEZO	2		
3	EAM0067G95A	EYE SCREW VITE CON OCCHIELLO	VIS A OUILLET TORNILLO CON RANURA	ÖSENSCHRAUBE PARAFUSO COM OLHAL	1	M10	
4	EAM0067G96A	THREADED BAR BARRA FILETTATA	BARRE FILETEE BARRA CON ROSCA	GEWINDESTAB BARRA ROSQUEADA	1		
5	EAA0351G50A	ASSY VIBRATION SYSTEM ASSIEME GRUPPO DI MISURA	ENSEMBLE GROUPE DE MESURE GRUPO DE MEDICIÓN	MESSBAUGRUPPE GRUPO DE MEDIÇÃO	1		
6	1-15433	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	4	M10	UNI 5588-65
7	1-10141	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	8	D10 ZINC.	UNI 6592-69
8	1-34301	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M10x20 CL.8 ZINC.	UNI 5739-65
9	EAS2111G92A	ASSY PHONIC WHEEL ASSIEME RUOTA FONICA	ENSEMBLE ROUE PHONIQUE GRUPO RUEDA FÓNICA	BAUGRUPPE PHONISCHES RAD GRUPO RODA FONICA	1		
10	EAM0067G93A	PULLEY PULEGGIA	POULIE POLEA	RIEMENSCHLEIBE POLIA	1		
11	1-34301	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	TE M10x25 8,8 BR	UNI 5739-65
12	1-3046	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1	GROOVER D10	UNI1751-52/A(B)
13	EAP0274G20A	PCB ENCODER SCHEDE ENCODER	CARTE ENCODEUR TARJETA ENCODER	ENCODER-KARTE PLACA ENCODER	1		
14	1-12709	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4		
15	1-06146A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	4	D3 ZINC	
16	EAS2109G54A	UPPER SUPPORT SUPPORTO SUPERIORE	SUPPORT SUPERIEUR SOPORTE SUPERIOR	OBERE STÜTZE SUPORTE SUPERIOR	1		
17	EAS2109G53A	LOWER SUPPORT SUPPORTO INFERIORE	SUPPORT INFERIEUR SOPORTE INFERIOR	UNTERE STÜTZE SUPORTE INFERIOR	1		
18	EAM0067G86A	THREADED SHAFT ALBERO FILETTATO	ARBRE FILETE ÁRBOL ROSCADO	GEWINDEWELLE EIXO ROSQUEADO	1		
19	1-13409	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M4x10 ZINC	UNI 5931
20	1-24106A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	3		

Table 1726.a : VIBRATORY SYSTEM / GRUPPO DI MISURA

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
21	1-2546A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	2	D4 ZINC	UNI 6592-69
22	EAM0067G94A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	1		
23	7048079	SPRING WASHER MOLLA A TAZZA	RESSORT RESORTE	TELLERFEDER RESORTE	5	10,3x22x1,25	

Booklet number: 261 _ REV. A _

B L A N K P A G E

1728.a

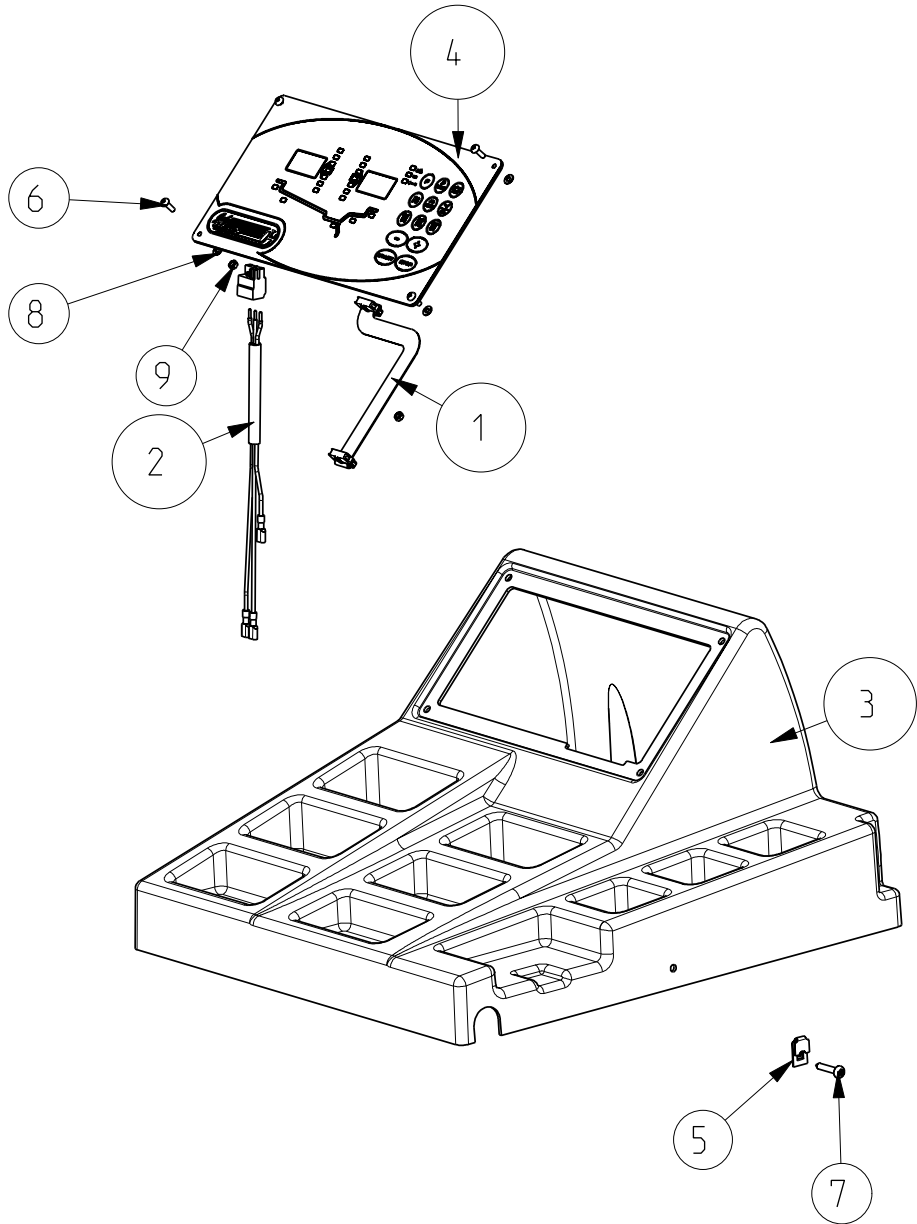


Table 1728.a : DISPLAY+ WEIGHT TRAY / DISPLAY + PORTA PESI

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAW0276G45A	RIBBON CABLE DIGITAL DISPLAY CAVO COLLEGAMENTO DISPLAY	CALE RACCORDEMENT AFFICHEUR CABLE CONEXIÓN DISPLAY	ANSCHLUSSKABEL F. DISPLAY CABO LIGAÇÃO DISPLAY	1		
2	EAW0276G46A	BALANCING MACHINE WIRING HARNESS CABLAGGIO EQUILIBRATRICE	CALE CABLE MACHINE	KABEL CABO LIGAÇÃO DISPLAY	1		
3	EAA0351G59A	ASSY WEIGHT TRAY GRUPPO WEIGHT TRAY	GROUPE WEIGHT TRAY GRUPO WEIGHT TRAY	BAUGRUPPE GEWICHTTETABLETT GRUPO PESO TRAY	1		
4	EAA0350G26A	JOHN BEAN L.E. INTERFACE BOARD DISPLAY L.E. JOHN BEAN	AFFICHEUR L.E. JOHN BEAN DISPLAY L.E. JOHN BEAN	DISPLAY L.E. JOHN BEAN DISPLAY L.E. JOHN BEAN	1		
	EAA0350G63A	NEUTRAL L.E. INTERFACE BOARD DISPLAY L.E. NEUTRO	AFFICHEUR L.E. NEUTRAL DISPLAY L.E. NEUTRAL	DISPLAY L.E. NEUTRAL DISPLAY L.E. NEUTRAL	1		
	EAA0350G52A	HOFMANN L.E. INTERFACE BOARD DISPLAY L.E. HOFMANN	AFFICHEUR L.E. HOFMANN DISPLAY L.E. HOFMANN	DISPLAY L.E. HOFMANN DISPLAY L.E. HOFMANN	1		
5	1-6839	RETAINER,SELF THR.SCREW PRESTOLA SEMIDOP. X AUTOFIL.	PLATINE SEMIDOUBL. X AUTOTAR RETÉN SEMIDOBL. PARA AUTOROSC.	SPRENGRING F. SELBSTSCHN. SCHRAUBE RETENTOR SEMIDOP. X AUTOROSQ.	3	D5X5 TH1,4-2,2(B)	
6	1-24606A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	TCB 4x10 4S BR	UNI7687
7	1-19623A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	3	D5,5X32 TCB ZN (B)	
8	1-11433A	NUT DADO	ECROU BULON	SECHSKANTMUTTER PORCA	4	M4	
9	1-9641	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHLEIBE ARRUELA	4		

1727

Booklet number: 261 _ REV. A _

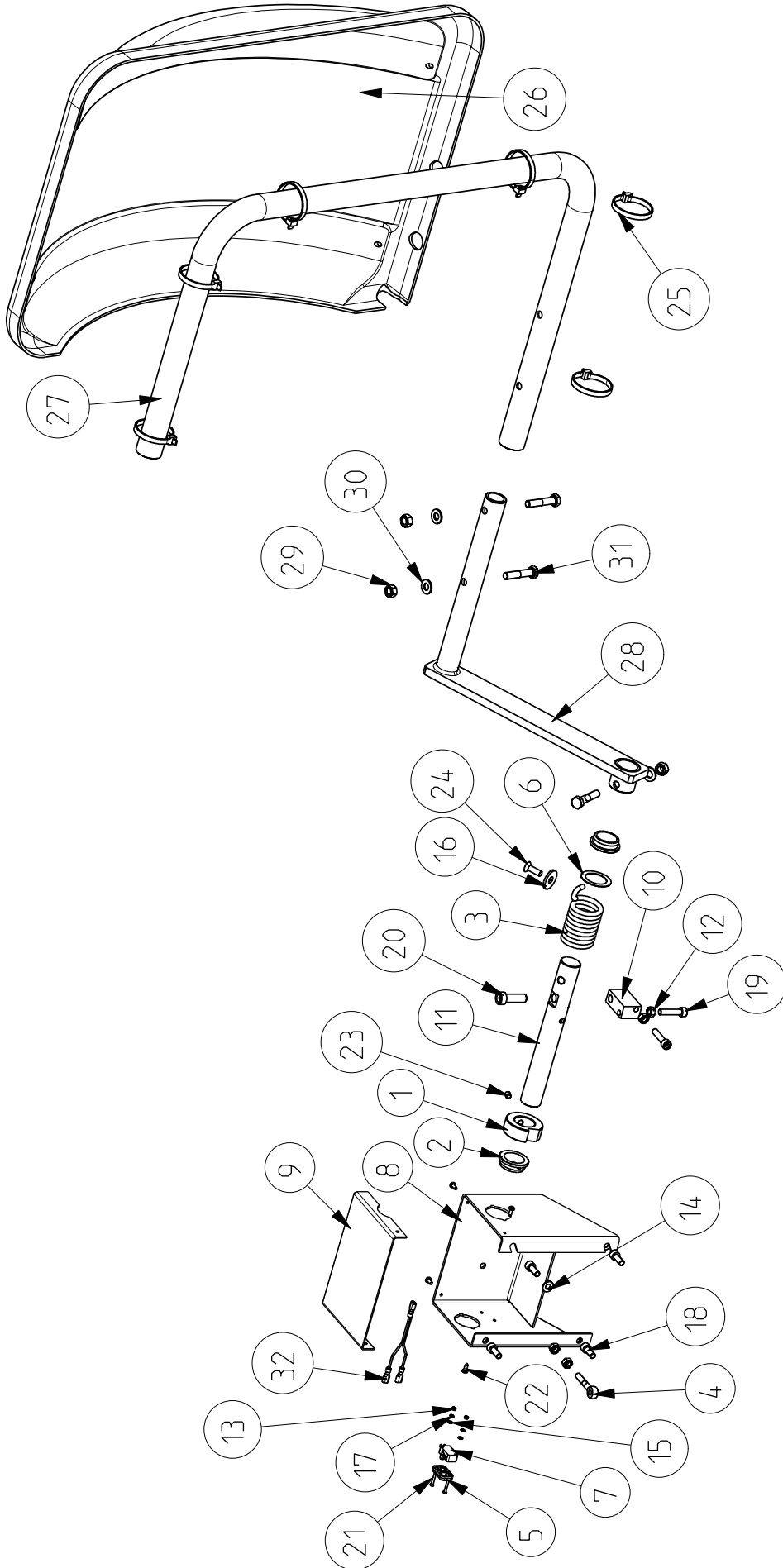


Table 1727: WHEEL GUARD / PROTEZIONE RUOTA

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
	EAA0351G58A	WHEELGUARD PROTEZIONE RUOTA	PROTECTION ROUE PROTECCIÓN RUEDA	RADABDECKUNG PROTEÇÃO RODA			
1	EAM0006G02A	WHEELGUARD TUBE RING NUT GHIERA ARRESTO TUBO PROTEZIONE	BAGUE ARRET TUBE PROTECTION VIROLA DE TOPE TUBO PROTECCIÓN	SCHLAUCHSPERRMUTTER RADABDECKUNG VIROLA PARADA TUBO PROTEÇÃO	1		
2	EAC0060G03A	WHEELGUARD PIPE BEARING BOCCOLA GUIDA PROTEZIONE	DOUILLE GUIDE PROTECTION CASQUILLO GUÍA PROTECCIÓN	FÜHRUNGSBUCHSE RADABDECKUNG CASQUILHO GUIA PROTEÇÃO	2		
3	1-04267A	WHEELGUARD SPRING MOLLA PROTEZIONE RUOTA	RESSORT PROTECTION ROUE MUELLE PROTECCIÓN	RADABDECKUNGSFEDER MOLA PROTEÇÃO RODA	1		
4	1-01530	EYE SCREW VITE CON OCCHIELLO	VIS A OILLET TORNILLO CON RANURA	ÖSENSCHRAUBE PARAFUSO COM OLHAL	1		
5	EAC0053J16A	MICROSWITCH PLATE PIASTRINA MICRO	PLATINE MICRO PLACA MICRO	MIKROSCHALTERPLÄTTCHEN PLACA MICRO	1		
6	1-22441A	SHIM RING RONDELLA DI RASAMENTO	RONDELLE DE LISSAGE ARANDELA DE ENRASE	PASSSCHEIBE ARRUELA	1	32X45X1	DIN988
7	2-11761A	MICRO SWITCH MICRO SWITCH	MICRO-RUPTEUR MICRO SWITCH	MIKROSCHALTER MICRO SWITCH	1		
8	EAS2109G55A	WHEEL GUARD SUPPORT SUPPORTO PROTEZIONE RUOTA	SUPPORT PROTECTION ROUE SOPORTE PROTECCIÓN RUEDA	RADABDECKUNGSSTÜTZE SUORTE PROTEÇÃO RODA	1		
9	EAS2109G56A	WHEEL GUARD COVER COPERCHIO PROTEZIONE RUOTA	CARTER PROTECTION ROUE TAPA PROTECCIÓN RUEDA	DECKEL F. RADABDECKUNG TAMPA DE PROTEÇÃO RODA	1	BLACK	
10	EAM0068G00A	WHEEL GUARD STOP FERMO PROTEZIONE RUOTA	ARRET PROTECTION ROUE TOPE PROTECCIÓN RUEDA	STOPPER F. RADABDECKUNG FIXADOR DE PROTEÇÃO RODA	1		
11	EAM0068G01A	INTERNAL SHAFT ALBERO INTERNO	ARBRE INTERNE ÁRBOL INTERNO	INNENWELLE EIXO INTERNO	1		
12	1-11733	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	4	M8 CL.8 ZINC.	UNI5588-65
13	1-11233	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	2	M3 CL.8 ZINC.	UNI5588-65
14	1-10041	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	4	D.8	UNI 6592-69
15	1-9541	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	4	D3 ZINC	UNI 6592-69
16	1-18541A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1		UNI 6593
17	1-1248	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	2	D.3	DIN 6798/A
18	1-17709	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	TCEI 8x20 8,8	UNI5931-67
19	1-18009A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	TCEI M8x35	UNI5931-67

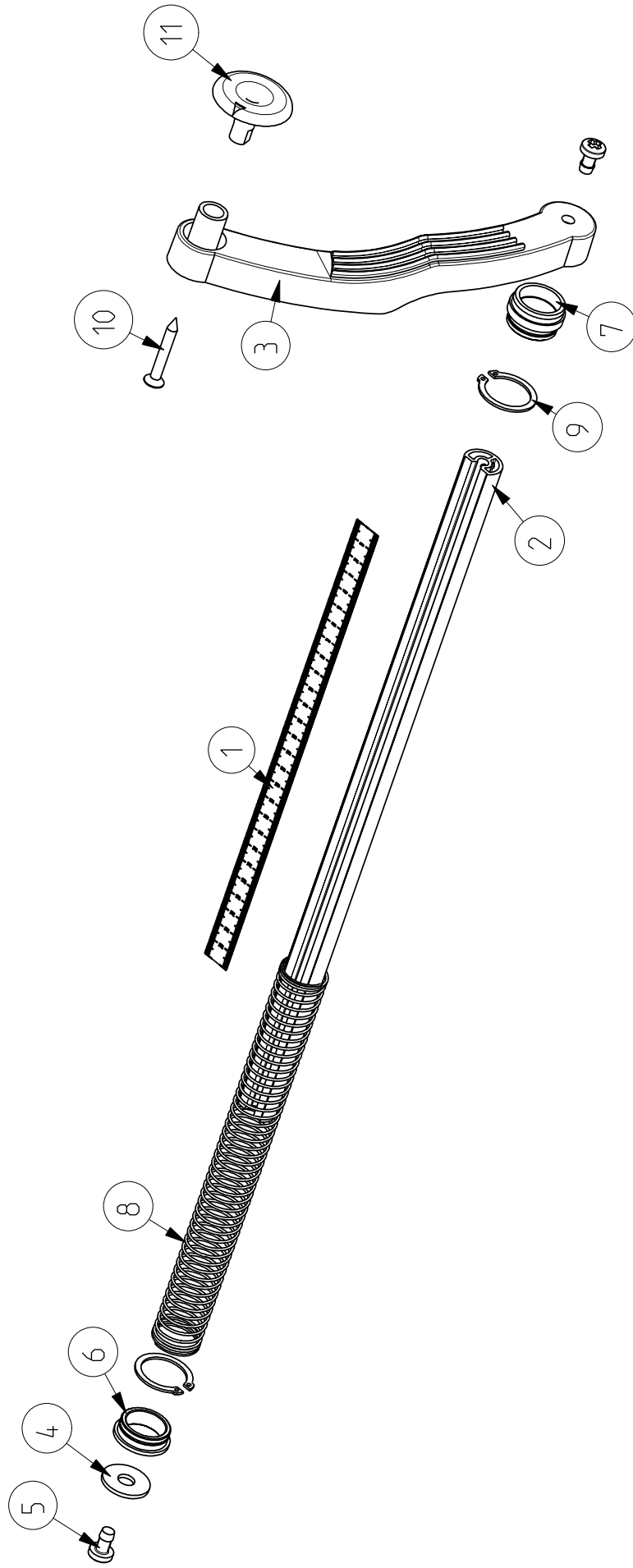
Table 1727: WHEEL GUARD / PROTEZIONE RUOTA

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
20	1-32309A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	TCE M12x35 12,9	UNI 5931
21	1-7104	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	TC M3x30 4S, ZINC	UNI 6107-67 (B)
22	1-17923	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	D.4, 2X13	DIN7981C
23	1-47810	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8x80	UNI5923-67
24	1-21203A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8x20 10.9 BR	UNI 5933-67
25	5-03345A	CABLE TIE FASCETTA TUBI OLIO	COLLIER TUBES HUILE ABRAZADERA TUBOS ACEITE	ÖLSCHLAUCHSCHELLE FAIXA TUBO OLEO	6	L.350PLT4H-LO PANDUIT	
26	EAC0094G57A	HOOD PROTEZIONE FLANGE	PROTECTION BRIDES PROTECCIÓN BRIDAS	FLANSCHSCHUTZ PROTEÇÃO FLANGE	1		
27	EAM0068G02A	HOOK PROTEZIONE RUOTA	PROTECTION ROUE PROTECCIÓN RUEDA	RADABDECKUNG PROTEÇÃO RODA	1		
28	EAS2109G57A	ASSY ARM WHEELGUARD GRUPPO BRACCIO PROTEZIONE RUOTA	GROUPE BRAS PROTECTION ROUE GRUPO BRAZO PROTECCIÓN RUEDA	BAUGRUPPE RADABDECKUNGSARM GRUPO BRAÇO PROTEÇÃO	1		
29	1-15433	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	3	M10 ZINC	UNI6592
30	1-10141	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	3		UNI 6592
31	1-39701A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	3	TE M10x50 8.8	UNI 5737-65
32	EAW0276G01A	WHEEL GUARD CABLE CAVO PROTEZIONE RUOTA	CABLE PROTECTION ROUE CABLE DE PROTECCIÓN RUEDA	RADABDECKUNGSKABEL CABO PROTEÇÃO RODA	1		

Booklet number: 261 _ REV. A _

B L A N K P A G E

1729

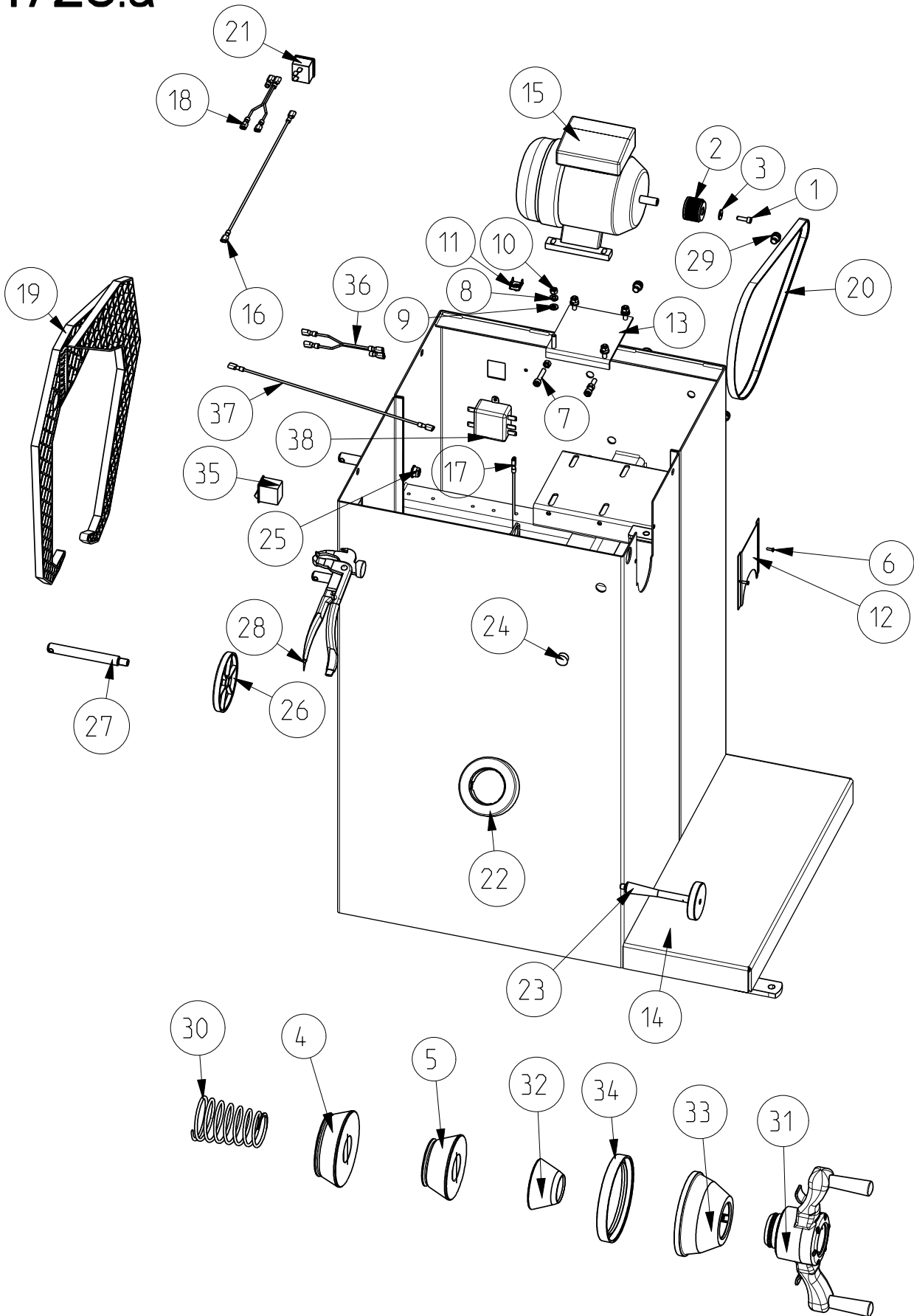


06/2009

Table 1729: ASSY FOR DISTANCE MID TIER / GRUPPO CALIBRO MID TIER

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
	EAA0351G48A	ASSY FOR DISTANCE MID TIER GRUPPO CALIBRO MID TIER	GROUPE JAUGE MID TIER GRUPO CALIBRE MID TIER	MESSLEHRENBAUGRUPPE, MID TIER GRUPO CALIBRE MID TIER			
1	EAL0408G50A	DISTANCE SCALE DECAL (mm) TARGA ASTA CALIBRO IN mm	PLAQUE JAUGE (mm) PLACA VARILLA CALIBRE EN mm.	SCHILD MESSLEHRENSTANGE IN mm PLACA HASTE CALIBRE EM mm	1		
2	EAM0005D36A	ASTA CALIBRO S1 ROD SAPE,S1ASTA CALIBRO S1	JAUGE S1 VARILLA CALIBRE S1	MESSLEHRENSTANGE S1 HASTE CALIBRE S1	1		
3	EAA0307G23A	SAPE ARM EUROPE NO EJECTOR BRACCIO SAPE TONDO SENZA ESPULSO	BRAS SAPE ROND SANS EJECTION BRAZO SAPE REDONDO SIN EJECTOR	SAPE-ARM RUND, OHNE AUSSTOSS BRAÇO SAPE REDONDO SEM EJETOR	1		
4	1-17841	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1	D8x24 ZINC	UNI 6593
5	1-3824	THREADFORMING SCREW VITE AUTOM.	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTOM.	SCHRAUBE, SELBSTSCHN. PARAFUSO AUTOM.	2	TC 6x12	DIN 7516
6	EAM0005D38A	BUSHING, INSIDE SAPE BOCCOLA GUIDA ASTA	DOUILLE GUIDAGE JAUGE CASQUILLO GUÍA VARILLA	STANGENFÜHRUNGSBUCHSE CASQUILHO GUIA HASTE	1		
7	EAC0094G72A	EXTERNAL BUSH BOCCOLA ASTA CALIBRO	DOUILLE JAUGE CASQUILLA VARILLA CALIBRE	BUCHSE F. MESSLEHRENSTANGE CASQUILHO HASTE CALIBRE	1		
8	EAM0067G82A	GAUGE SPRING MOLLA ASTA CALIBRO	RESSORT JAUGE MUELLE VARILLA CALIBRE	FEDER F. MESSLEHRENSTANGE MOLA HASTE CALIBRE	1		
9	1-4577	RING SNAP ANELLO ARRESTOXALBERI	BAGUE ARRETxARBRES ANILLO TOPE ÁRBOLES	SPERRRING F. WELLEN ANEL PARADA X EIXOS	2	D25x1,2	DIN471

1725.a



09/2010

Table 1725.a : DOTAZIONE/ACCESSORIES

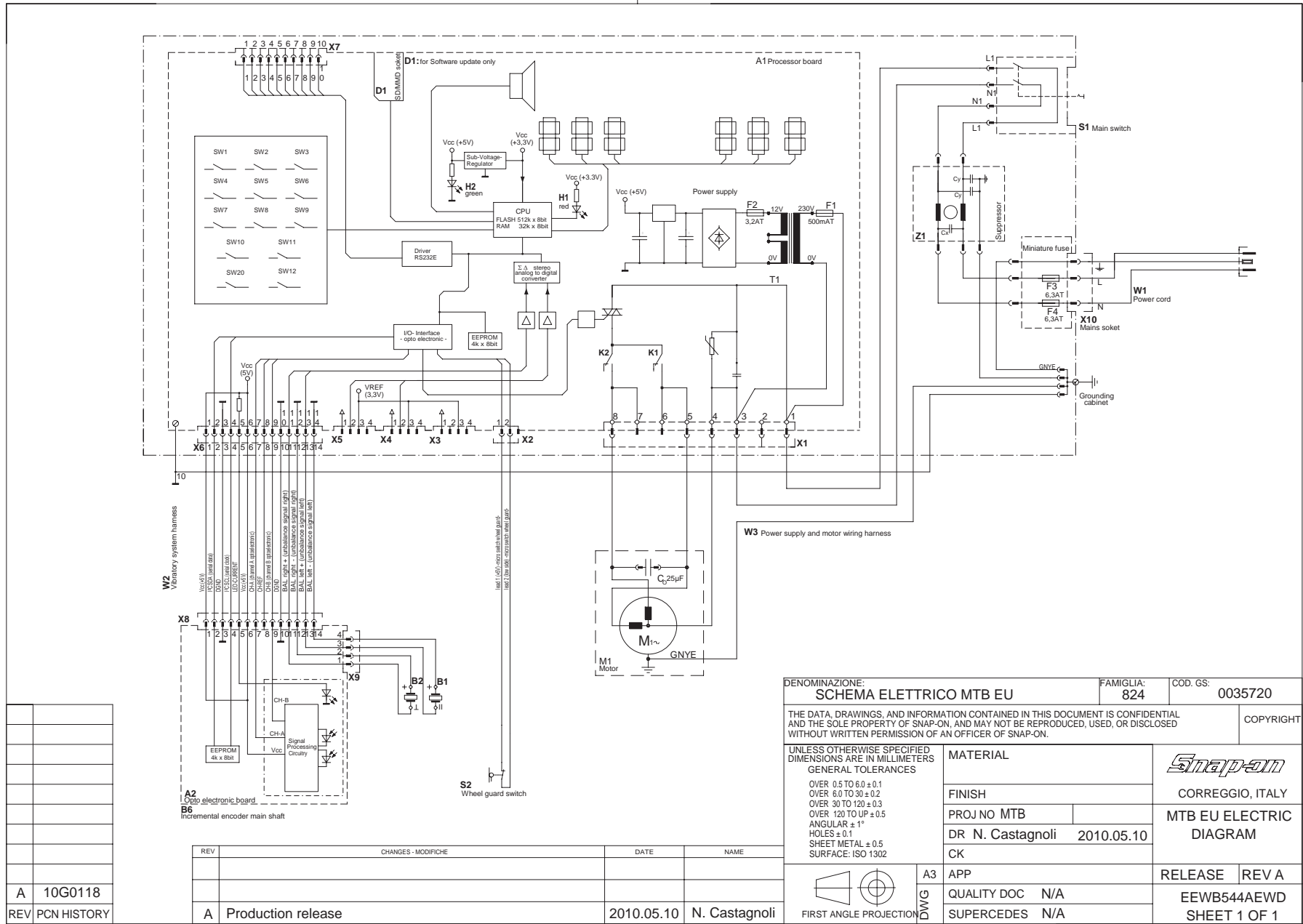
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	1-13609A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	4X16 8.8 BR	UNI 5931-67
2	EAM0067G83A	PULLEY PULEGGIA	POULIE POLEA	RIEMENSCHIEBE POLIA	1		
3	1-22741A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	1	D.4X16X1 ZINC	UNI 6593 B
4	EAM0005D25A	CONE N.4 CONO N.4	CONE N.4 CONO N. 4	KONUS NR. 4 CONE N. 4	1		
5	EAM0005D24A	CONE N.2 CONO N.2	CONE N.2 CONO N. 2	KONUS NR. 2 CONE N. 2	1		
6	1-11103	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	SCREW M3X10 FLAT HEAD	
7	1-16609A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M6X30 8.8 BR	UNI 5931-67
8	1-2746	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	4	D6	
9	1-9841	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	4	D.6 ZINC.	UNI 6592-69
10	1-11633	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	6	M6 CL.8 ZINC.	UNI 5588 DIN934
11	2-23201	FLAT PLUG CONNETTORE PIATTO	CONNECTEUR PLAT CONECTOR PLANO	FLACHSTECKER CONECTOR CHATO	1		
12	EAS2112G05A	CARTER RAL 9006B COVER RAL 9006B	CARTER RAL 9006B CÁRTER RAL 9006B	ABDECKUNG, RAL 9006B TAMPA RAL 9006B	1		
13	EAS2109G65A	WELDED SHEET METAL LAMIERA SALDATA	TOLE SOUDEE CHAPA SOLDADA	GESCHWEISSTES BLECH CHAPA SOLDADA	1		
14	EAS2111G92A	CASSONE RAL 9006B CABINET RAL 9006B	CAISSON RAL 9006B CAJA RAL 9006B	KASTEN, RAL 9006B CAIXA RAL 9006B	1		
15	2-53266A	SINGLE PHASE MOTOR MY6324 MOTORE MONOFASE MY6324	MOTEUR MONOPHASE MY6324 MOTOR MONOFASE MY6324	MOTOR, EINPHASIG MY6324 MOTOR MONOFASE MY6324	1		
16	EAW0265G40A	GROUNDING CONDUCTOR 280MM CAVO DI TERRA 280MM	CABLE DE TERRE 280MM CABLE DE TIERRA 280 MM.	ERDUNGSKABEL, 280 mm CABO DE TERRA 280M	1		
17	EAW0265G99A	GROUNDING CONDUCTOR 800MM CAVO DI TERRA 800MM	CABLE DE TERRE 800MM CABLE DE TIERRA 800 MM.	ERDUNGSKABEL, 800 mm CABO DE TERRA 800M	1		
18	EAW0276G35A	POWER CABLE CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE D'ALIMENTATION CABLE DE ALIMENTACIÓN	STROMVERSORGUNGSKABEL CABO DE ALIMENTAÇÃO	1		
19	EAA0247G21A	WIDTH CALIPER GRUPPO CALIBRO LARGHEZZA RUOTE	GROUPE CALIBRE LARGEUR ROUES GRUPO CALIBRE ANCHURA RUEDAS	RADBREITENMESSLEHRE GRUPO CALIBRE COMPR. RODAS	1		
20	8-06231A	POLY-V BELT CINGHIA POLY-V	COURROIE POLY-V CORREA POLY-V	RIEMEN, POLY-V CORREIA POLY-V	1	340 J5	

Table 1725.a : DOTAZIONE/ACCESSORIES

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
21	2-61048A	POWER ENTRY MODULE PRESA AC	PRISE AC AVEC FILTRE TOMA AC CON FILTRO	WECHSELSTROMDOSE MIT FILTER TOMADA AC COM FILTRO	1	AC W/FILTER 6A 250V IEC320	
22	EAC0058D08A	PRESSURE RING ANELLO PRESSIONE	JOINT PRESSION ANILLO PRESIÓN	DRUCKRING ANEL DE PRESSÃO	1	ST.1777	
23	EAM0005D40A	SNAP-ON "2" CALIBRATION WEIGHT BRACCIO CALIBRO TAR. HWT 6418981	BRAS CALIBRE REGLAGE HWT BRAZO CALIBRADO HWT	MESSELEHRENARM HWT-JUSTAGE BRAÇO CALIBRAGEM HWT	1		
24	EAC0060G00A	CUP TAPPO	BOUCHON TAPÓN	STOPFEN TAMPA	1		
25	1-17659A	THREADED INSERT INS. FIL. APERTO FLANGIATO	INCL. FIL. OUVERT BRIDE INS. HIL. ABIERTO EMBRIDADO	GEWINDEEINSATZ, OFFEN, GEFLANSCHT INNS. FIL. ABERTO FLANGEADO	3	M10x22	
26	EAC0060G02A	FLANGES GUARD PROTEZIONE FLANGE	PROTECTION BRIDES PROTECCIÓN BRIDAS	FLANSCHSCHUTZ PROTEÇÃO FLANGE	3		
27	EAM0006G01A	HOOK PERNO PORTA FLANGE	ARBRE PORTE-BRIDES PERNO PORTA BRIDAS	FLANSCHHALTERSTIFT PINO PORTA FLANGE	3		
28	EAA0247G22A	PLIERS, WHEEL WEIGHTS PINZA PER CONTRAPPESO	PINCE POUR CONTREPOIDS PINZA PARA CONTRAPESO	GEWICHTZANGE PINÇA PARA CONTRAPESO	1		
29	1-18359A	INSERT INSERTO TESTA A FILO	INSERT TETE AFFLEURANT INSERTO	EINSATZ M. GEWINDEKOPF CABEÇO NIVELADA	4	M8X1.25	GJ08-2822AV
30	EAM0068G06A	SPRING MOLLA	RESSORT MUELLE	FEDER MOLA	1		
31	EAA0263G66A	QUICKNUT, D.40MM, W/HANDLES GHIERA RAPIDA C/MANOP. D.40MM	BAGUE RAPIDE ET BOUTONS D.40MM VIOLA RÁPIDA C/POMOS D 40 MM.	SCHNELLSP.MUTTER M.GRIFFEN D.40 mm VIOLA RAPIDA C/MANOIPLA D 40MM	1		
32	6418814	SNAP-ON 1 "ECON" 40MM CONE CONO N.1 ECON D.40	CONE N.1 ECON D.40 CONO N. 1 ECON D 40	KONUS NR. 1, "ECON", D. 40 mm CONE N.1 ECON D 40	1		
33	EAC0058D07A	PRESSURE CUP FLANGIA CONICA A PRESSIONE	FLASQUE CONIQUE A PRESSION BRIDA CÓNICA A PRESIÓN	KEGELDRUCKFLANSCH FLANGE CONICO DE PRESSÃO	1		
34	EAS2109G50A	RUBBER PROTECTION RING PROTEZIONE FLANGIA CONICA ST.1803	PROTECTION FLASQUE CONIQUE ST.1803 PROTECCIÓN BRIDA CÓNICA EST.- 1803	KEGELFLANSCHSCHUTZ ST.1803 PROTEÇÃO FLANGE CONICA ST 1803	1		
35	2-13258A	MAIN SWITCH INTERRUPTORE GENERALE	INTERRUPTEUR GENERALE INTERRUPTOR	SWITCH SWITCH	1		
36	EAW0276G04A	POWER CABLE CAVO DI ALIMENTAZIONE	CABLE D'ALIMENTATION CABLE DE ALIMENTACIÓN	STROMVERSORGUNGSKABEL CABO DE ALIMENTAÇÃO	1		
37	EAW0276G16A	GROUNDING CONDUCTOR 400MM CAVO DI TERRA 400MM	CABLE DE TERRE 400MM CABLE DE TIERRA 400 MM.	ERDUNGSKABEL, 400 mm CABO DE TERRA 400M	1		
38	2-57566SA	FILTER FILTRO	FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO			

Booklet number: 261 _ REV. A _

B L A N K P A G E



DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO MTB EU		FAMIGLIA: 824	COD. GS: 0035720
THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.			COPYRIGHT
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES		MATERIAL	
OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1		CORREGGIO, ITALY	
OVER 6.0 TO 30 ± 0.2		MTB EU ELECTRIC DIAGRAM	
OVER 30 TO 120 ± 0.3		DR N. Castagnoli 2010.05.10	
OVER 120 TO UP ± 0.5		CK	
ANGULAR ± 1°		APP	
HOLES ± 0.1		QUALITY DOC N/A	
SHEET METAL ± 0.5		SUPERCEDES N/A	
SURFACE: ISO 1302		RELEASE	
FIRST ANGLE PROJECTION		REV A	
A3		EEWB544AEWD	
DWG		SHEET 1 OF 1	

REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME
A	Production release	2010.05.10	N. Castagnoli

REV	PCN HISTORY
A	10G0118

ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
SPA - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE
BUL - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
HRV - DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EST - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ELL - ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING
LAV - ES ATBILSTÍBAS DEKLARÁCIJA
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE
DEU - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
LIT - ATITIKTIES DEKLARACIJA
MKD - "EC" ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ
MON - DEKLARACIJA CE O USKLAÐENOSTI
NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
SLO - ES VYHLÁSENIE O ZHODE
SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE
SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
TUR - EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

ITA - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: **EQUILIBRATRICE**
ENG - takes full responsibility for declaring that the machine: **WHEEL BALANCER**
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: **EQUILIBRADORA**
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: **MÁQUINA DE EQUILIBRAR RODAS**
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : **EQUILIBREUSE**
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **RADAUSWUCHTGERÄT**
ALB - deklarón nën përgjegjësinë e tij se makineria: **EKUILIBRUESE**
BUL - декларира под отговорност, че машината: **МАШИНА ЗА БАЛАНСИРАНЕ НА ГУМИ**
CES - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení: **VYVAŽOVAČKA**
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj: **BALANSER**
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen: **HJULAFBALANCERINGSMASKINE**
EST - kinnitab omal vastutusel, et aparaat: **TASAKAALUSTUSSEADE**
FIN - vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: **TASAPAINOTUSKONE**
ELL - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: **ΕΞΙΣΟΡΡΟΠΗΤΗΣ**
ISL - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að bíllinn: **JAFNVÆGISSTILLINGARVÉL**
LAV - apzinādāmieš savu atbildību apliecina, ka mašīna/iekārta: **BALANŠĢANA**
LIT - prisiimdama atsakomybę skelbia, kad mašina: **BALANSAVIMAS**
MKD - изјавува под своја одговорност дека машината: **ИЗЕДНАЧУВАЧ**
MON - izjavljuje pod vlastitom odgovorošću da mašina: **BALANSERKA**
NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine: **BALANCEERMACHINE**
POL - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: **WYWAŻARKA**
RUM - declară pe propria răspundere că mașina: **ECHILIBROR**
SLO - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie: **VYVAŽOVAČKA**
SLV - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj: **STROJ ZA URAVNOTEŽEVANJE**
SWE - försäkrar under eget ansvar att maskinen: **BALANSMASKIN**
TUR - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: **DENGELEYİCİ**
HUN - a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a gép: **KERÉKKIEGYENSÚLYOZÓ**

HOFMANN

HOFMANN®



HOFMANN



- ITA** - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:
ENG - complies with all the relevant regulations in the following directives:
SPA - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:
POR - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:
FRA - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :
DEU - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:
ALB - është konform me të gjitha dispozitat që kanë të bëjnë me direktivat e mëposhtme:
BUL - съответства на всички разпоредби, съдържащи се в следващите директиви:
CES - vyhovuje všem požadavkům, které se vztahují na následující směrnice:
HRV - udovoljava svim relevantnim odredbama slijedećih smjernica:
DAN - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
EST - vastab järgmistele direktiivide kõikidele asjassepuutuvatele sätetele:
FIN - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen:
ELL - είναι σύμφωνα με όλες τις προβλέψεις σχετικές με τις ακόλουθες οδηγίες:
ISL - er í samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:
LAV - atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem šādās direktīvās:
LIT - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
MKD - e во согласност со сите норми од следниве директиви:
MON - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:
NLD - overeenstemt met alle toepasselijke voorschriften van de volgende richtlijnen:
POL - jest zgodna (jest zgodny) ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:
SLO - vyhovuje všetkým požiadavkám, vzťahujúcim sa na nasledujúce smernice:
SLV - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:
SWE - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:
TUR - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:
HUN - megfelel a következő irányelvekre foglalt, valamennyi rendelkezésnek:

2006/42/CE

2006/95/CE

2004/108/CE

ITA-Il Responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.

ENG-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.

SPA-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.

POR-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.

FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.

DEU-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE).

ALB-Përgjegjësi i Zyrës Teknike është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII germa A e direktivës 2006/42/KE.

BUL-Отговорникът на Техническият отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, буква „А“ на Директива 2006/42/ЕС.

CES-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněný vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.

HRV-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.

DAN-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.

EST-Tehnoosakonna vastutav töötaja on volitatud koostama tehnilise toimiku vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ VII lisa osale A.

FIN-Teknisen toimiston vastuhenkilö on valtuutettu kokoamaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteen VII kohdan A mukaisesti.

ELL-Ο Υπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/EK.

ISL-Ábyrgðarmanni tækniskrifstofunnar er heimilt að gera tækniskjalið samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.

LAV-Tehniskās nodaljas vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.

LIT-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.

MKD-Одговорниот на техничкиот оддел е овластен да го состави техничкиот прирачник даден во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.

MON-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.

NLD-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.

POL-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do założenia skorozszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.

RUM-Responsabilul Biroului Tehnic este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A din directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

SLO-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávněný vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časti A Smernice 2006/42/ES.

SLV-Vodja tehničnega urada je pooblaščen za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.

SWE-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.

TUR-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliği'nin VII. ekinin A harfinden belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.

HUN-A Műszaki Iroda Irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv A részének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására.

ITA-Direttore Operativo

ENG-Operations Manager **SPA**-Director Operativo **POR**-Director Operacional **FRA**-Directeur Opérationnel **DEU**-Betriebsleiter **ALB**-Drejtori Operativ **BUL**-Оперативен директор **CES**-Výkonný ředitel **HRV**-Operativni direktor **DAN**-Driftsleder **EST**-Tegevdirektor **FIN**-Operatiivinen johtaja **ELL**-Επιχειρησιακός Διευθυντής **ISL**-Starfandi framkvæmdarstjóri **LAV**-Operatīvais direktors **LIT**-Operacijų vadovas **MKD**-Оперативен директор **MON**-Operativni direktor **NLD**-Operationeel directeur **POL**-Dyrektor Operacyjny **RUM**-Director Operator **SLO**-Výkonný riaditeľ **SLV**-Operativni vodja **SWE**-Driftledare **TUR**-İşletme Müdürü **HUN**-Operatív Igazgató

Francesco Frezza

F. Frezza

CE

Correggio (RE) Italy,

date: _____

Booklet number: 261 _ REV. A _

BLANK PAGE



SOE Digital Code: SP_GEODYNA 800_09-10_TEEWB732A3_RA

Snap-on Equipment SrL · Manufacturing Facility - Via Per Carpi 33 - 42015 Correggio RE - Italy ·
· www.hofmann-ge.com ·

TEEWB732A3 DE-GB-FR - IT-ES-PT geodyna 800

Technical alterations reserved.